

Distr.
GENERAL

A/48/733
16 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 154 повестки дня

ВРЕМЕННЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-жа Ирене ФРОЙДЕНШУС-РАЙХЛЬ (Австрия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 24 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Временные отделения Организации Объединенных Наций", и передать его Второму комитету.
2. Второй комитет рассмотрел этот пункт на своих 26-29, 46 и 48-м заседаниях 9-11 ноября и 9 и 13 декабря 1993 года. Информация о ходе обсуждения этого пункта в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/48/SR.26-29, 46 и 48). Необходимо также обратить внимание на общие прения в Комитете, которые состоялись на его 3-8-м заседаниях 8 и 11-13 октября (см. A/C.2/48/SR.3-8).
3. При рассмотрении этого пункта Комитету были представлены следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря о временных отделениях Организации Объединенных Наций (A/48/146/Add.1);
 - б) выступление заместителя Генерального секретаря по вопросам координации политики и устойчивого развития от имени Генерального секретаря во Втором комитете 9 ноября 1993 года (A/48/585).
4. На 26-м заседании 9 ноября заместитель Генерального секретаря по вопросам координации политики и устойчивого развития сделал вступительное заявление (см. A/C.2/48/SR.26).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.2/48/L.70

5. На 46-м заседании 9 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Ришард Рысиньский (Польша) представил проект резолюции, озаглавленный "Оперативная деятельность в целях развития: отделения на местах системы развития Организации Объединенных Наций" (A/C.2/48/L.70) (см. также доклад Второго комитета по пункту 94 повестки дня "Оперативная деятельность в целях развития" (A/48/720, пункт 8).

6. На 48-м заседании 13 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Ришард Рысиньский (Польша) сообщил Комитету о результатах состоявшихся неофициальных консультаций по этому проекту резолюции.

7. На рассмотрении Комитета находилось заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/48/L.70, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/48/L.85).

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/48/L.70 без голосования (см. пункт 11).

9. После принятия проекта резолюции выступили представители Армении, Российской Федерации и Финляндии (см. A/C.2/48/SR.48).

B. Доклад Генерального секретаря о временных отделениях Организации Объединенных Наций

10. На своем 48-м заседании 13 декабря по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о временных отделениях Организации Объединенных Наций (A/48/146/Add.1) (см. пункт 12).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

11. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Оперативная деятельность в целях развития: отделения на местах системы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 34/213 от 19 декабря 1979 года, 44/211 от 22 декабря 1989 года, 46/182 от 19 декабря 1991 года и 47/199 от 22 декабря 1992 года,

рассмотрев текст выступления заместителя Генерального секретаря по вопросам координации политики и устойчивого развития от имени Генерального секретаря во Втором комитете 9 ноября 1993 года 1/,

вновь подтверждая, что основными чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность,

вновь подтверждая также важность более эффективного и последовательного скоординированного подхода системы Организации Объединенных Наций к потребностям стран-получателей, особенно на местном уровне,

вновь подтверждая далее, что мандаты отдельных секторальных и специализированных подразделений, фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций следует уважать и укреплять с учетом их взаимодополняемости,

вновь подтверждая, что помощь должна быть основана на согласованном разделении функций между финансирующими организациями, при координации со стороны соответствующего правительства, с тем чтобы увязать их мероприятия с потребностями стран-получателей в области развития,

1. вновь подтверждает принцип, согласно которому помощь, предоставляемая системой Организации Объединенных Наций, должна соответствовать национальным целям и приоритетам стран-получателей, координация различных видов предоставляемой помощи на национальном уровне является прерогативой соответствующего правительства и общая ответственность за оперативную деятельность в целях развития, осуществляемую системой Организации Объединенных Наций на страновом уровне, и ее координацию возложены на координаторов-резидентов;

2. утверждает создание отделений на местах в Азербайджане, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстане, Российской Федерации, Узбекистане, Украине и Эритрее и постановляет, что эти отделения будут являться отделениями на местах системы развития Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает, что деятельность отделений на местах системы развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне должны координировать координаторы-резиденты и что они должны полностью соблюдать утвержденные Генеральной Ассамблеей положения, касающиеся организационной структуры, мандатов и функций отделений системы развития Организации Объединенных Наций и роли координаторов-резидентов, в частности те из них, которые содержатся в ее резолюциях 34/213, 46/182 и 47/199;

4. подчеркивает, что в отношении всех отделений на местах должны полностью соблюдаться положения ее резолюции 47/199, касающиеся роли и функций координаторов-

резидентов, в частности ее пункты 38 и 39, и вновь подтверждает, что в качестве координаторов-резидентов обычно назначаются представители-резиденты Программы развития Организации Объединенных Наций и что, в соответствии с резолюцией 46/182, координаторы-резиденты обычно координируют гуманитарную помощь системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне;

5. вновь подтверждает, что деятельность отделений на местах, связанная с общественной информацией, где таковая осуществляется, должна отвечать соответствующим положениям резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности ее резолюции 48/44 В от 10 декабря 1993 года;

6. вновь подтверждает также необходимость увеличить количество общих помещений в сотрудничестве с правительствами принимающих стран таким образом, чтобы возростала эффективность за счет, в частности, объединения административных инфраструктур соответствующих организаций, но при этом не увеличивались расходы системы Организации Объединенных Наций или развивающихся стран;

7. вновь подтверждает далее, что все отделения на местах должны функционировать на прочной финансовой основе;

8. вновь подтверждает, что все отделения на местах должны финансироваться за счет добровольных взносов, включая взносы принимающей страны, и что регулярный бюджет Организации Объединенных Наций является источником финансирования утвержденных мероприятий, связанных в настоящее время с общественной информацией;

9. постановляет рассмотреть положение всех отделений на местах в рамках следующего трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций с использованием процедур, установленных для этой цели в ее резолюции 47/199;

10. подчеркивает, что в отношении отделений на местах в любой новой стране-получателе должны соблюдаться соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи, включая положения, содержащиеся в настоящей резолюции.

* * *

12. Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклад Генерального секретаря о временных отделениях
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря о временных отделениях Организации Объединенных Наций 2/.
